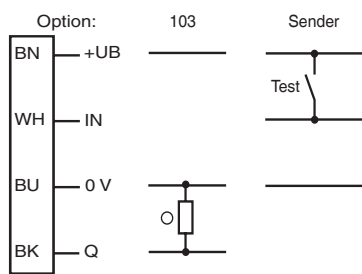
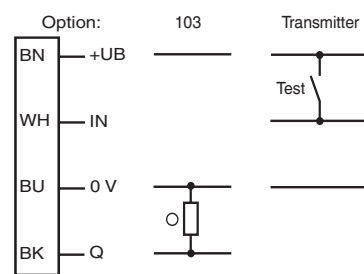


Elektrischer Anschluss



Electrical connection



○ = Hellschaltung
● = Dunkelschaltung

○ = Light on
● = Dark on

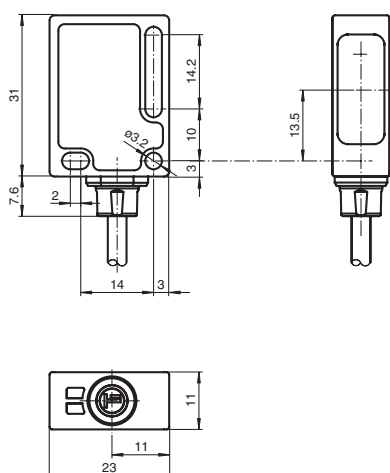
Technische Daten

Einzelkomponenten		
Sender		M7/76a/115
Empfänger		MV7/25/103/115
Allgemeine Daten		
Betriebsreichweite		0 ... 3,5 m
Grenzreichweite		4,5 m
Lichtsender		LED
Lichtart		rot, Wechsellicht
Hindernisgröße		min. 7 mm
Lichtfleckdurchmesser		ca. 180 mm im Abstand von 3,5 m
Öffnungswinkel		ca. 3 °
Fremdlichtgrenze		40000 Lux
Kenndaten funktionale Sicherheit		
MTTF _d		1130 a
Gebrauchsdauer (T _M)		20 a
Diagnosedeckungsgrad (DC)		60 %
Anzeigen/Bedienelemente		
Betriebsanzeige		Empfänger: LED grün, blinkend im Kurzschlussfall Sender: LED grün
Funktionsanzeige		Empfänger: LED gelb, leuchtet bei freiem Lichtstrahl, blinkt bei Unterschreiten der Funktionsreserve
Bedienelemente		Empfänger: Teach-In-Taste
Elektrische Daten		
Betriebsspannung	U _B	10 ... 30 V DC, class 2
Welligkeit		max. 10 %
Leerlaufstrom	I ₀	Sender: ≤ 17 mA Empfänger: ≤ 15 mA
Eingang		
Testeingang		Senderabschaltung bei +U _B
Ausgang		
Schaltungsart		hellschaltend
Signalausgang		1 PNP-Ausgang, kurzschlussfest, verpolsicher, offener Kollektor
Schaltspannung		max. 30 V DC
Schaltstrom		max. 100 mA
Spannungsfall	U _d	≤ 1,5 V DC
Schaltfrequenz	f	1000 Hz
Ansprechzeit		0,5 ms
Umgebungsbedingungen		
Umgebungstemperatur		-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)
Lagertemperatur		-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)
Mechanische Daten		
Schutzart		IP67 / IP69K
Anschluss		Festkabel 2 m
Material		
Gehäuse		PC (Makrolon, glasfaserverstärkt)
Lichtaustritt		PMMA
Masse		ca. 100 g (Sender und Empfänger)
Normen- und Richtlinienkonformität		
Normenkonformität		
Produktnorm		EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007
Normen		EN 50178, UL 508
Zulassungen und Zertifikate		
Schutzklasse		II, Bemessungsspannung ≤ 250 V AC bei Verschmutzungsgrad 1-2 nach IEC 60664-1
UL-Zulassung		cULus

Sicherheitshinweise:

- Vor der Inbetriebnahme Betriebsanleitung lesen
- Anschluss, Montage und Einstellung nur durch Fachpersonal
- Kein Sicherheitsbauteil gemäß EU-Maschinenrichtlinie

Abmessungen



alle Maße in mm

Adressen/Addresses



Pepperl+Fuchs GmbH
68301 Mannheim · Germany
Tel. +49 621 776-4411
Fax +49 621 776-27-4411
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

Worldwide Headquarters
Pepperl+Fuchs GmbH · Mannheim · Germany
E-mail: fa-info@de.pepperl-fuchs.com

USA Headquarters
Pepperl+Fuchs Inc. · Twinsburg · USA
E-mail: fa-info@us.pepperl-fuchs.com

Asia Pacific Headquarters
Pepperl+Fuchs Pte Ltd · Singapore
E-mail: fa-info@sg.pepperl-fuchs.com
Company Registration No. 199003130E

www.pepperl-fuchs.com

Einweg-Lichtschranke

mit 2 m Festkabel

Thru-beam sensor

with 2 m fixed cable

M7/MV7/25/76a/103/115

VISCO

CE



UL US

Doc. No.: 45-2470A
DIN A3 -> DIN A7

Part. No.: 208159
Date: 01/20/2011

ECOLAB



PEPPERL+FUCHS
SENSING YOUR NEEDS

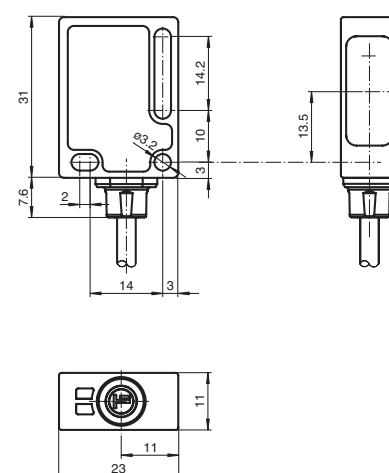
Technical data

System components		
Emitter		M7/76a/115
Receiver		MV7/25/103/115
General specifications		
Effective detection range		0 ... 3.5 m
Threshold detection range		4.5 m
Light source		LED
Light type		modulated visible red light
Target size		min. 7 mm
Diameter of the light spot		approx. 180 mm at a distance of 3.5 m
Angle of divergence		approx. 3 °
Ambient light limit		40000 Lux
Functional safety related parameters		
MTTF _d		1130 a
Mission Time (T _M)		20 a
Diagnostic Coverage (DC)		60 %
Indicators/operating means		
Operating display		Receiver: LED green, flashes in case of short-circuit Emitter: LED green
Function display		Receiver: LED yellow, lights up when light beam is free, flashes when falling short of the stability control
Controls		
		Receiver: TEACH-IN key
Electrical specifications		
Operating voltage	U _B	10 ... 30 V DC, class 2
Ripple		max. 10 %
No-load supply current	I ₀	Emitter: ≤ 17 mA Receiver: ≤ 15 mA
Input		
Test input		emitter deactivation at +U _B
Output		
Switching type		light on
Signal output		1 PNP output, short-circuit protected, protected from reverse polarity, open collector
Switching voltage		max. 30 V DC
Switching current		max. 100 mA
Voltage drop	U _d	≤ 1.5 V DC
Switching frequency	f	1000 Hz
Response time		0.5 ms
Ambient conditions		
Ambient temperature		-20 ... 60 °C (-4 ... 140 °F)
Storage temperature		-40 ... 75 °C (-40 ... 167 °F)
Mechanical specifications		
Protection degree		IP67 / IP69K
Connection		2 m fixed cable
Material		
Housing		PC (glass-fiber-reinforced Makrolon)
Optical face		PMMA
Mass		approx. 100 g (emitter and receiver)
Compliance with standards and directives		
Standard conformity		
Product standard		EN 60947-5-2:2007 IEC 60947-5-2:2007
Standards		EN 50178, UL 508
Approvals and certificates		
Protection class		II, rated voltage ≤ 250 V AC with pollution degree 1-2 according to IEC 60664-1
UL approval		cULus

Security Instructions:

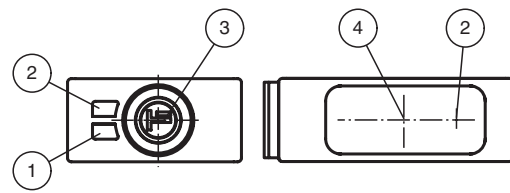
- Read the operating instructions before attempting commissioning
- Installation, connection and adjustments should only be undertaken by specialist personnel
- Not a safety component in accordance with the EU Machinery Directive

Dimensions



all dimensions in mm

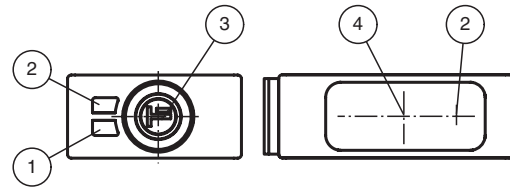
Anzeigen/Bedienelemente



1	Betriebsanzeige	grün
2	Signalanzeige (Empfänger)	gelb
3	Teach-In-Taste (Empfänger)	
4	Optikmitte	

We recommend that you clean the optical interfaces and check the plug- and screw connections at regular intervals.

Indicators/operating means

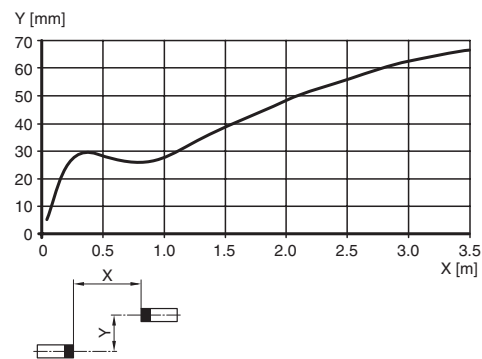


1	Operating display	green
2	Signal display (Receiver)	yellow
3	Teach-In button (Receiver)	
4	Optical center	

Charakteristische Ansprechkurve Courbe de response caractéristique Curve di risposta caratteristica

Characteristic response curve Curva de respuesta característica

Möglicher Abstand (Versatz) zwischen optischer Achse und Referenzobjekt.
Permissible distance (offset) between optical axis and reference target.
Ecart possible entre l'axe optique et la cible de référence.
Desplazamiento entre el eje óptico y objeto de referencia.
Distanza possibile (sfalsato) tra l'asse ottico e l'oggetto di riferimento.

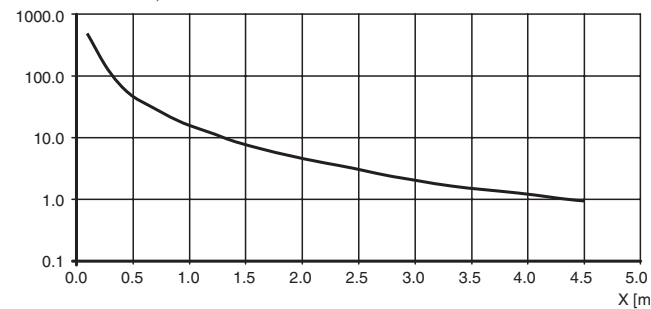


Relative Empfangslichtstärke Intensité relative de la lumière reçue Intensità relativa luce in ricezione

Relative received light strength Potencia relativa de recepción lumínica

Funktionsreserve, Stability control, Réserve de fonctionnement, Reserva de función, Funzione riserva

M7/MV7...
M71/MV71...



Beschreibung/Description

D

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die Einweglichtschranke ist ein optoelektronischer Sensor bestehend aus Sender und Empfänger in separaten, räumlich getrennt angeordneten Gehäusen. Der Sender strahlt direkt auf den Empfänger. Unterbricht ein Objekt den Lichtstrahl wird die Schaltfunktion ausgelöst.

Montagehinweise:

Die Sensoren können über Durchgangsbohrungen direkt befestigt werden oder über Haltewinkel (nicht im Lieferumfang enthalten). Die Untergrundfläche muss plan sein, um Gehäuseverzug beim Festziehen zu vermeiden. Es empfiehlt sich, die Mutter und Schraube mit Federscheiben zu sichern, um einer Dejustierung des Sensors vorzubeugen.

TEACH-IN

Nach Anlegen der Betriebsspannung leuchten die LEDs grün. Der Empfänger ist automatisch im Zustand max. Empfindlichkeit (Auslieferungszustand) bzw. im Zustand der letzten TEACH-IN Einstellung.

- Sender und Empfänger gegenüberliegend montieren und ausrichten.
- TEACH-IN Taste am Empfänger drücken - zur Bestätigung geht die grüne LED-Anzeige einmal kurz aus.
- TEACH-IN Taste am Empfänger solange gedrückt halten bis die gelbe und grüne Anzeige-LED parallel blinken (2Hz). Danach die TEACH-IN Taste loslassen.
- Während des internen Set-Up des Sensors blinken die grüne und gelbe LED-Anzeige am Empfänger abwechselnd (2Hz).
- **TEACH-IN erfolgreich:** Die grüne und gelbe Anzeige-LED am Empfänger leuchten. Das Gerät ist betriebsbereit und befindet sich im Schaltzustand.
- **TEACH-IN nicht erfolgreich:** Beide LED-Anzeigen im Empfänger blinken schnell, abwechselnd (4Hz) für ca. 5 Sekunden. Der Sensor geht in den Zustand max. Empfindlichkeit. Danach die TEACH-IN Prozedur wiederholen, beginnend bei Schritt 1.

Kontrolle Objekterfassung

Das Objekt in den Strahlengang bringen. Wird das Objekt erfasst, erlischt die gelbe LED. Nach Entfernen des Objektes leuchtet die Anzeige-LED gelb wieder konstant.

Reinigung:

Bei Verschlechterung des Empfangs (Verschmutzung oder Dejustage) und ungenügender Funktionsreserve blinkt die gelbe LED im Empfänger. Wir empfehlen in regelmäßigen Abständen die Optikfläche zu reinigen und Verschraubungen, sowie die Anschlussverbindungen zu überprüfen.

GB

Conventional use

The emitter and receiver of the single path light beam switch are housed in different cases that are separated from each other. The emitter transmits directly to receiver. If an object interrupts the light beam the switching function is initiated.

Mounting instructions

The sensors can be fastened over the through-holes directly or with a support angle (this are not contained in the scope of supply). The base surface must be flat to avoid distorting the housing during mounting. It is advisable to secure the bolts and screws with washers to prevent misalignment.

TEACH-IN

Connect the sensors to operating voltage, the LED green lights up constantly. The receiver operates at max. sensitivity (delivery status) or with the last taught values.

- Emitter and receiver mount to opposite each other and align roughly.
- Adjust the emitter to the receiver.
- Press the TEACH-IN button on the receiver - as an acknowledge the green LED will switch off shortly for one time.
- Press the TEACH-IN button on the receiver until both LEDs green and yellow are blinking in parallel (2Hz). Release the TEACH-IN button now.
- While the green and yellow LEDs are blinking alternating (2Hz) on the receiver the unit is in the internal set up procedure.
- **TEACH-IN successful:** Both LEDs green and yellow on the receiver are on. The unit is ready to use and in switching mode now.
- **TEACH-IN not successful:** Both LEDs on the receiver are flashing alternating (4Hz) for approx. 5 seconds. Afterwards the sensor returns to max. sensitivity setting. Please retry the TEACH-IN procedure beginning by step 1.

Object detection check

Move the object into the light beam. If the object is recorded, the yellow LED switch off. It should lights up constantly on again when the object is removed.

Lustration

The yellow LED flashes if reception deteriorates (e.g. soiled lenses.)